

XIV

PLANTAS TEXTILES

Escasa es la cosecha de refranes referentes a las plantas textiles, cosa extraña, pues su importancia es proporcionada a sus muchos beneficios y a su utilidad, que, posiblemente, es hoy menos pujante ya que las industrias químicas proporcionan tejidos nuevos que compiten con los tradicionales; pero hasta hace muy pocos años no había medio de sustituir las fibras vegetales para la confección de tejidos, y hoy las sustituyen aunque no las aventajan.

Casi exclusivamente dedicados al lino y al cáñamo están los refranes de esta sección, "*Año de lino, año de vino*". Empezando por la condición del terreno, como ya es costumbre establecida, encontramos que "*Debajo del buen terrón, se cría el buen hebrón*"; "*Siembre quien quisiere lino en secadal, y yo por donde lo pueda regar*"; de acuerdo está ALONSO DE HERRERA cuando dice: "Que cada semana lo rieguen una vez con agua fría, y sea por la mañana o tarde, hártelo bien de agua cada vez, si no tiene mucho vicio". Esta necesidad de agua para las plantas textiles se evidencia en "*El año seco tras el mojado, guarda la lana y vende el hilado*".

La época de siembra del cáñamo es doble, como la de otras muchas plantas, pues puede sembrarse en el otoño o cuando empieza a caer el invierno: “*No siembres tu cañamar, hasta que tenga mocos tu nopal*”; pero no debe retrasarse, ya que, según el siguiente refrán: “*Por San Salvador, cámaño segador*”; “*Per Sant Salvador (6 de agosto) lo cánem segador*”; “*El que quiera buen cañamazo, que me siembre en marzo; el que quiera brin, que me siembre en abril*”; “*Qui vulgui tenir bon canemias, que el sembri pel mes de març*”, y “*Per San Benet se sembra l' canamet*”; “*Por San Marcos, el cañamar ni nacido ni por sembrar*”; “*El lino, temprano o tardío, por San Juan florido*”; “*El lino y la haba, la primera obrada*”, es decir, que deben ser los primeros que se siembren; pues “*El lino, mientras nace y florece, una cuarta crece*”.

Los labradores han tenido siempre muy en cuenta todas las fases de la luna para hacer las labores, y especialmente la siembra. Así en las montañas de Santander dicen: “*Siembra en creciente, arranca en menguante, y tendrás lino bramante*”, señalando su resistencia y buena calidad.

Por pronto que se haga la siembra, necesitan las plantas para formarse una cierta temperatura, y así, “*En febrero hebras de frío y no de lino*”, es decir, que las hebras del lino no se forman hasta el buen tiempo, y, por lo tanto, “*Lino bueno, lino malo, todo florece en mayo*”; “*El lino, temprano o tardío, por San Juan, florido*”. La época de coger el lino, y lo mismo la del cáñamo, es en el verano: “*En xulio e agosto estroupelear que esto è o tempo do liño*

mazar”; “*Por San Gil, nogueras a salir, y cáñamo a cullir*”, sabiendo que San Gil se celebra el día 1 de septiembre, y por eso, “*En marzo, ni migas ni esparto*”; “*Más vale estopa de marzo que cáñamo de abril*”; “*Atendiendo a los nublados, lino y cáñamo enriados*”, y aunque la explicación de este refrán no es muy clara, pienso yo que significa, que para poder sacar las fibras del lino y del cáñamo, después de cortarlo, hay que macerarlo en agua para que se disuelvan las sustancias albuminosas, y esta acción puede comenzar a realizarse en la propia planta si el tiempo está nublado y al mismo tiempo la temperatura es templada.

Naturalmente, cuanto mas se trabaje el lino, más produce éste, y por eso, “*El lino apurado, da lienzo doblado*”; “*El lino bien rastrillado, viene a pelo para aalgado*”; “*Del lino aristoso, haz camisas a tu esposo*”; “*El lino y el garzón, con leña le compón*”, y la comparación de dar golpes al lino y de dar golpes al mozo nos parece un poco cruel, y, desde luego, hoy está fuera de uso.

“*Lino y estopa a la sombra*”, hay que hilarlo a la sombra, con el fin de que el aire y el sol no sequen el liño, y, por lo tanto, el lienzo pueda desprenderse con suavidad y vaya dando el hilo. Esto mismo significa “*Lino ni lana no quiere solana, ventana o quintana*”.

“*El lino quien lo aliña, ese lo hila*”, por lo mucho que hay que trabajar en él antes de que se pueda hilar.

No estamos conformes con que “*El lino es polvo y el trigo es oro*”, pues aunque el trigo es la planta

preciada por excelencia; también el lino tiene su valor, y en todo caso sería más justo el término comparativo con la plata.

Debe tener sentido moral el de "*Del lino mordido, nunca sale buen lino*"; y se refiere a que sale bueno o malo, sin que de antemano se pueda prever, el de "*Lino y marido, nunca es escogido*"; que el esparto da poco rendimiento, lo dice: "*Quien trabaja en esparto, de pan nunca harto*".